



生活用语必备 韩国语

Korean

Essential Phrase Book



中、韩、英对照



人民教育出版社

H559.9
Essential 2+CD-ROM

Korean

phrase book

生活用语必备 韩国语

人民教育出版社

ESSENTIAL KOREAN PHRASE BOOK

Published in 2000 by Periplus Editions (HK) Ltd.

Copyright © 2003 Periplus Editions

著作权合同登记图字 01-2006-3899 号

图书在版编目 (CIP) 数据

韩国语 / (美) 佩里普鲁斯主编. —北京: 人民教育出版社, 2006

(生活用语必备)

ISBN 7-107-19705-3

I. 韩... II. 佩... III. 朝鲜语—口语

IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 069917 号

人民教育出版社 出版发行

(北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编: 100081)

网址: <http://www.pep.com.cn>

上海华文印刷厂印装 全国新华书店经销

上海人教海文图书音像有限公司发行

开本: 890 毫米×1 240 毫米 1/48 印张: 4.375

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 10 月第 2 次印刷

字数: 240 千字 印数: 3 001~6 000 册

定价: 20.00 元 (含 1 张 MP3)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

(联系地址: 上海市江杨南路 702 号 邮编: 200439)

Introduction 前言

无论是去韩国旅游、学习还是打算去一家韩国公司工作，在语言方面，您是不是觉得少了点什么，心里不太踏实呢？

推荐答案：

一本简单明了、易学易用又丰富全面的韩国语基础词汇和会话用书是您最佳的选择。

必备理由一：

全书分为14个场景，囊括了旅行和生活中可能涉及到的各种常用情境，包括订票、搭乘交通工具、购物、用餐以及各种突发情况，如车子抛锚、遇窃、生病、报警等。无论您现学现用，还是手持这本小册子与韩国人比划，都能确保您沟通顺畅，出入无忧。

必备理由二：

一般会话书限于篇幅，只提供很少几个对话，因而很难应付多变的环境。本书编写体例独特，在同一主题下，列出丰富详尽的例句和相关词汇，语言地道实用，读者可视具体情况自由组合，举一反三，应对自如。

必备理由三：

本书最前面有韩国语发音指南。本书的最后一部分是2000多个常用词的词汇表和基础语法，能有效地帮助您在短时间内掌握韩国语核心词汇和基本的遣词造句。

必备理由四：

中、韩、英对照。英语是全世界通用的语言，很多中国读者也有一定的英语基础，通过中、韩、英对照的形式，既方便交流，又为早日掌握韩国语提供了便利。

《生活用语必备——韩国语》，您随身的良师益友！

Pronunciation guide 发音指南

注音说明

本书中的韩国语单词和注音使用韩国政府制定和推行的“韩国语罗马注音法（修订版）”。根据这一体系的规定，采用了以下一些注音方法：

- (a) 词汇根据它们的发音而不是拼写来注罗马音标。然而，在词汇表的动词部分，各种时态下的发音被简化了，这样一来，使用者可以简单地辨认和应用动词词干，以避免词尾变化带来混淆。（如 to be = itda, 而不是 itta）。
- (b) 当一个表达由超过一个单词组成时，以空白来隔开单词。
- (c) 如果需要，用一个“.”来标注音节，以避免发音时的麻烦。
- (d) 在词组中，用三个点“...”来表示这里需要一个名词。
- (e) 在词汇表中，用一个短连字号(-)来表示一个动词词干，或从形容词动词变化而来的可选的形容词形式。
- (f) 在词汇索引中，为了描述词汇，同时给出了形容词动词形式（如 to be pretty = yeppeuda）和形容词形式（如 pretty = yeppeun）。

韩国语字母表及其罗马注音

1) 辅音

(a) 单辅音

ㄱ g, k	ㄴ n	ㄷ d, t	ㄹ r, l	ㅁ m
ㅂ b, p	ㅅ s	ㅇ ng	ㅈ j	ㅊ ch
ㅋ k	ㅌ t	ㅍ p	ㅎ h	

(b) 双辅音

ㄲ kk	ㄴㄴ tt	ㅃ pp	ㅆ ss	ㅈㄲ jj
------	-------	------	------	-------

2) 元音

(a) 单元音

ㅏ a	ㅑ eo	ㅓ o	ㅕ u	ㅡ eu
ㅣ i	ㅗ ae	ㅛ e	ㅜ oe	ㅟ wi

(b) 复合元音

ㅘ ya	ㅙ yeo	ㅚ yo	ㅜㅝ yu	ㅟ yae
ㅞ ye	ㅟ wa	ㅠ wae	ㅡ wo	ㅢ we
ㅣ ui				

Contents 目录

1 Useful lists 常用表达 1-15

- | | | |
|-----|------------|----|
| 1.1 | 今天几号? | 2 |
| 1.2 | 法定假日 | 3 |
| 1.3 | 现在几点? | 4 |
| 1.4 | 一、二、三…… | 6 |
| 1.5 | 天气 | 10 |
| 1.6 | 这儿, 那儿…… | 11 |
| 1.7 | 那个标志是什么意思? | 13 |
| 1.8 | 个人信息 | 14 |

2 Courtesies 礼仪 16-24

- | | | |
|-----|------|----|
| 2.1 | 打招呼 | 17 |
| 2.2 | 怎样提问 | 18 |
| 2.3 | 怎样回答 | 20 |
| 2.4 | 谢谢 | 22 |
| 2.5 | 对不起 | 22 |
| 2.6 | 表达观点 | 23 |

3 Conversation 对话 25-39

- | | | |
|------|-----------|----|
| 3.1 | 您再说一遍行吗? | 26 |
| 3.2 | 介绍 | 27 |
| 3.3 | 开始/结束一个话题 | 31 |
| 3.4 | 祝贺和慰问 | 31 |
| 3.5 | 谈论天气 | 32 |
| 3.6 | 爱好 | 32 |
| 3.7 | 做东道主 | 33 |
| 3.8 | 邀请 | 33 |
| 3.9 | 称赞 | 35 |
| 3.10 | 亲密的交谈 | 36 |
| 3.11 | 计划安排 | 37 |
| 3.12 | 道别 | 38 |

4 Eating out 外出就餐 40-49

- | | | |
|-----|--------|----|
| 4.1 | 到达 | 41 |
| 4.2 | 点菜 | 43 |
| 4.3 | 账单 | 46 |
| 4.4 | 投诉 | 47 |
| 4.5 | 称赞 | 48 |
| 4.6 | 菜单 | 48 |
| 4.7 | 韩国料理一览 | 49 |

5 On the road 在路上 50-64

- | | | |
|-----|---------|-------|
| 5.1 | 问路 | 51 |
| 5.2 | 交通标志 | 52 |
| 5.3 | 汽车 | 54 |
| | 汽车的各部件 | 56-57 |
| 5.4 | 加油站 | 54 |
| 5.5 | 故障和修理 | 55 |
| 5.6 | 自行车 | 59 |
| | 自行车的各部件 | 60-61 |
| 5.7 | 租用交通工具 | 62 |
| 5.8 | 搭便车 | 63 |

6 Public transportation 公共交通 65-78

- | | | |
|-----|------|----|
| 6.1 | 一般用语 | 66 |
| 6.2 | 海关 | 68 |
| 6.3 | 行李 | 70 |
| 6.4 | 常见疑问 | 70 |
| 6.5 | 买票 | 72 |
| 6.6 | 问讯 | 74 |
| 6.7 | 飞机 | 76 |
| 6.8 | 火车 | 76 |
| 6.9 | 出租车 | 76 |

7 Overnight accommodation
过夜住宿 **79-90**

- 7.1** 一般用语 80
7.2 野营 81
野营装备 82-83
7.3 宾馆/B&B/公寓/假日
出租屋 85
7.4 投诉 88
7.5 离开 89

8 Money matters
经济事务 **91-94**

- 8.1** 银行 92
8.2 账单结算 93

9 Mail and telephone
邮件与电话 **95-102**

- 9.1** 邮件 96
9.2 电话 98

10 Shopping
购物 **103-115**

- 10.1** 购物用语 105
10.2 食物 108
10.3 衣服和鞋子 108
10.4 照相和录像 110
10.5 在理发店 113

11 Tourist Information Center 旅游信息中心
116-124

- 11.1** 风景名胜 117

- 11.2** 外出娱乐 120
11.3 订票 122

12 Sports 运动 **125-129**

- 12.1** 一般性问题 126
12.2 水上运动 126
12.3 滑雪 128

13 Sickness
看病 **130-140**

- 13.1** 求医 131
13.2 各种病痛 131
13.3 问诊 133
13.4 服药和处方 137
13.5 看牙医 138

14 In trouble
突发事件 **141-149**

- 14.1** 求助 142
14.2 报失 143
14.3 事故 143
14.4 失窃 145
14.5 寻人 145
14.6 报警 146

15 Word list
词汇表 **150-200**

Basic grammar
基础语法 201

Useful lists 常用表达

- | | | |
|-----|------------|----|
| 1.1 | 今天几号? | 2 |
| 1.2 | 法定假日 | 3 |
| 1.3 | 现在几点? | 4 |
| 1.4 | 一, 二, 三…… | 6 |
| 1.5 | 天气 | 10 |
| 1.6 | 这儿, 那儿…… | 11 |
| 1.7 | 那个标志是什么意思? | 13 |
| 1.8 | 个人信息 | 14 |

1

1

Useful lists 常用表达

1

.1 今天几号?

- What day is it today? _____ 오늘은 무슨 요일이에요?
今天星期几? *oneureun museun yoirieyo?*
- Today's Monday _____ 오늘은 월요일이에요.
今天星期一。 *oneureun worryo-ieyo*
- Tuesday _____ 화요일이에요
星期二 *hwayoir-ieyo*
- Wednesday _____ 수요일이에요
星期三 *suyoir-ieyo*
- Thursday _____ 목요일이에요
星期四 *mogyoir-ieyo*
- Friday _____ 금요일이에요
星期五 *geumyoir-ieyo*
- Saturday _____ 토요일이에요
星期六 *toyoir-ieyo*
- Sunday _____ 일요일이에요
星期天 *iryoir-ieyo*
- in January _____ 일월에
(在)一月 *irwore*
- since February _____ 이월부터
二月以来 *iwobuteo*
- in spring _____ 봄에
(在)春天 *bome*
- in summer _____ 여름에
(在)夏天 *yeoreume*
- in autumn _____ 가을에
(在)秋天 *gaeure*
- in winter _____ 겨울에
(在)冬天 *gyeoure*
- the twentieth century _____ 이십 세기
20世纪 *isip segi*
- the twenty-first century _____ 이십일 세기
21世纪 *isibil segi*
- What's the date today? _____ 오늘이 몇 일이에요?
今天几号? *oneuri myeochirieyo?*
- Today's the 24th. _____ 오늘은 이십 사일이에요.
今天是24号。 *oneureun isip sairieyo*
- Monday 3 November _____ 십일월 삼일, 월요일이에요
11月3号星期一 *sibirwol samil, worryoirieyo*

in the morning _____	아침에 <i>achime</i>
(在)早上	
in the afternoon _____	오후에 <i>ohue</i>
(在)下午	
in the evening _____	저녁에 <i>jeonyeoge</i>
(在)晚上	
at night _____	밤에 <i>bame</i>
(在)夜里	
this morning _____	오늘 아침 <i>oneul achim</i>
今天早上	
this afternoon _____	오늘 오후 <i>oneul ohu</i>
今天下午	
this evening _____	오늘 저녁 <i>oneul-jeonyeok</i>
今天晚上	
tonight _____	오늘 밤 <i>oneul bam</i>
今晚	
last night _____	어제 밤 <i>eojet bam</i>
昨晚	
this week _____	이번 주 <i>ibeen ju</i>
这个星期	
next month _____	다음 달 <i>daeum dal</i>
下个月	
last year _____	작년 <i>jangnyeon</i>
去年	
next... _____	...다음 <i>...da-eum</i>
下.....	
in...days/weeks/months/ _____	...일/ 주/ 달/ 년 후에 <i>...il/ju/dal/nyeon hue</i>
years	
.....天/周/月/年以后	
...weeks ago _____	...주 전 <i>...ju jeon</i>
.....周前	
day off _____	비번, 쉬는 날 <i>bibeon, swineunnal</i>
节假日	

1 .2 法定假日

● 韩国的法定假日为：

1月1日	설날
新年/元旦	<i>Seolnal</i>
1月	설날
韩国新年(农历)	<i>Seolnal</i>
3月1日	삼일절
韩国3.1独立运动日	<i>Samiljeol</i>

这个节日用于纪念1919年反抗日本殖民统治的独立运动。

4月5日
植树节

这个节日为在附近的山丘和公园植树而设。

식목일
Singmogil

4月
佛诞节

这一天用来庆祝佛陀的生日。到了晚上，将会在街上举行彩灯游行。

석가탄신일
Seokkatansinil

5月5日
儿童节

어린이날
Eorininal

6月6日
献忠节

在这一天向为国捐躯的志士致敬。

현충일
Hyeonchung-il

7月17日
制宪节

제헌절
Jeheonjeol

8月15日
光复节

这一天用于庆祝韩国从日本36年的殖民统治中得到解放。

광복절
Gwangbokjeol

8月
中秋(农历)

(又称韩嘉字或秋夕)中秋是最重要的传统节日；每个人都要回家团聚，可想而知，在三天的假期里大部分的高速公路上都会车满为患。

추석
Chuseok

10月3日
开天节

개천절
Gaecheonjeol

12月25日
圣诞节

성탄절
Seongtanjeol

1.3 现在几点?

What time is it? _____ 지금 몇 시예요?
现在几点? *jigeum myeot-siyeyo?*

It's nine o'clock. _____ 아홉시예요.
现在九点。 *ahopsiyeoyo*

- five past ten _____ 열시 오분이에요
十点五分 *yeolsi obunieyo*

- a quarter past eleven _____ 열한시 십오분이에요
十一点一刻 *yeolhansi sibobunieyo*

- twenty past twelve _____ 열두시 이십 분이에요
十二点二十分 *yeol dusi isipbun ieoyo*

- half past one _____ 한시 반 이에요
一点半 *hansi banieyo*

- twenty-five to three _____ 세시 이십오분 전이에요
二点三十五分 *sesi isibobun jeonieyo*

- a quarter to four _____	네시 십오분 전이에요 <i>nesi sibobun jeonieyo</i>
三点三刻	
- ten to five _____	다섯시 십분 전이에요 <i>daseotsi sipbun jeonieyo</i>
四点五十分	
It's midday (twelve noon). _____	정오(낮 열 두시)예요. <i>jeong-o(nat yeoldusi)-eyo</i>
中午(中午十二点)。	
It's midnight. _____	자정(밤 열 두시)이에요. <i>jajeong(bam yeoldusi)-ieyo</i>
晚上十二点(午夜)。	
half an hour _____	삼십 분 <i>samsipbun</i>
半小时	
What time? _____	몇 시예요? <i>myeot siyeyo?</i>
几点?	
What time can I come _____	몇 시에 가면 돼요? <i>myeot sie gamyeon dwaeyo?</i>
by?	
我几点可以过来?	
At... _____	... 에 <i>...e</i>
在……	
After... _____	... 후에 <i>... hue</i>
在……之后	
Before... _____	... 전에 <i>...jeone</i>
在……之前	
Between...and...(o'clock) _____	...시에서...시 사이에 <i>...sieseo...si saie</i>
在……点和……点之间	
From...to... _____	...부터...까지 <i>...buteo...kkaji</i>
从……点到……点	
In...minutes. _____	... 분 후에 <i>...bun hue</i>
……分钟之后	
- an hour _____	한시간 후에 <i>hansigan hue</i>
一小时后	
-...hours _____	...시간 후에 <i>...sigan hue</i>
……小时后	
- a quarter of an hour _____	십 오분 후에 <i>sibobun hue</i>
一刻钟后	
- three quarters of an hour _____	사십 오분 후에 <i>sasibobun hue</i>
三刻钟后	
too early/late _____	너무 일찍/ 늦게 <i>neomu iljjik/ neutge</i>
太早了/太晚了	
on time _____	정각에 <i>jeonggage</i>
准时	
summertime (daylight _____	써머 타임 <i>sseomeo taim</i>
saving)	
夏令时	

常用表达 Useful lists

0	영
零	yeong
1	일
一	il
2	이
二	i
3	삼
三	sam
4	사
四	sa
5	오
五	o
6	육
六	yuk
7	칠
七	chil
8	팔
八	pal
9	구
九	gu
10	십
十	sip
11	십일
十一	sibil
12	십이
十二	sibi
13	십삼
十三	sipsam
14	십사
十四	sipsa
15	십오
十五	sibo
16	십육
十六	simnyuk
17	십칠
十七	sipchil
18	십팔
十八	sip-pal
19	십구
十九	sip-gu

20	_____	이십
二十		<i>isip</i>
21	_____	이십일
二十一		<i>isibil</i>
22	_____	이십이
二十二		<i>isibi</i>
30	_____	삼십
三十		<i>samsip</i>
31	_____	삼십일
三十一		<i>samsibil</i>
32	_____	삼십이
三十二		<i>samsibi</i>
40	_____	사십
四十		<i>sasip</i>
50	_____	오십
五十		<i>osip</i>
60	_____	육십
六十		<i>yuksip</i>
70	_____	칠십
七十		<i>chilsip</i>
80	_____	팔십
八十		<i>palsip</i>
90	_____	구십
九十		<i>gusip</i>
100	_____	백
一百		<i>baek</i>
101	_____	백일
一百零一		<i>baegil</i>
110	_____	백십
一百一十		<i>baek sip</i>
120	_____	백이십
一百二十		<i>baegisip</i>
200	_____	이백
二百		<i>ibaek</i>
300	_____	삼백
三百		<i>sambaek</i>
400	_____	사백
四百		<i>sabaek</i>
500	_____	오백
五百		<i>obaek</i>
600	_____	육백
六百		<i>yukbaek</i>
700	_____	칠백
七百		<i>chilbaek</i>

800	팔백	<i>palbaek</i>
八百		
900	구백	<i>gubaek</i>
九百		
1,000	천	<i>cheon</i>
一千		
1,100	천백	<i>cheon baek</i>
一千一百		
2,000	이천	<i>icheon</i>
两千		
10,000	만	<i>man</i>
一万		
100,000	십 만	<i>simman</i>
十万		
1,000,000	백 만	<i>baeng-man</i>
一百万		
1st	첫 번째/ 첫째	<i>cheot beonjjae/cheotjjae</i>
第一		
2nd	두 번째/ 둘째	<i>du beonjjae/duljjae</i>
第二		
3rd	세 번째/ 셋째	<i>se beonjjae/setjjae</i>
第三		
4th	네 번째/ 넷째	<i>ne beonjjae/netjjae</i>
第四		
5th	다섯 번째/ 다섯째	<i>daseot beonjjae/daseotjjae</i>
第五		
6th	여섯 번째/ 여섯째	<i>yeoseot beonjjae/yeoseotjjae</i>
第六		
7th	일곱 번째/ 일곱째	<i>ilgop beonjjae/ilgopjjae</i>
第七		
8th	여덟 번째/ 여덟째	<i>yeodeol beonjjae/yeodeoljjae</i>
第八		
9th	아홉 번째/ 아홉째	<i>ahop beonjjae/ahopjjae</i>
第九		
10th	열 번째/ 열째	<i>yeol beonjjae/yeoljjae</i>
第十		
11th	열 한번째	<i>yeol hanbeonjjae</i>
第十一		
12th	열 두번째	<i>yeol dubeonjjae</i>
第十二		
13th	열 세번째	<i>yeol sebeonjjae</i>
第十三		

14th _____	열 네 번째
第十四	<i>yeol nebeonjjae</i>
15th _____	열 다섯 번째
第十五	<i>yeol daseotbeonjjae</i>
16th _____	열 여섯 번째
第十六	<i>yeol yeoseotbeonjjae</i>
17th _____	열 일곱 번째
第十七	<i>yeol ilgopbeonjjae</i>
18th _____	열 여덟 번째
第十八	<i>yeol yeodeolbeonjjae</i>
19th _____	열 아홉 번째
第十九	<i>yeol ahopbeonjjae</i>
20th _____	스무 번째
第二十	<i>seumubeonjjae</i>
21st _____	스물 한 번째
第二十一	<i>seumul hanbeonjjae</i>
22nd _____	스물 두 번째
第二十二	<i>seumul dubeonjjae</i>
30th _____	서른 번째
第三十	<i>seoreunbeonjjae</i>
100th _____	백 번째
第一百	<i>baekbeonjjae</i>
1,000th _____	천 번째
第一千	<i>cheonbeonjjae</i>

once _____	한 번
一次	<i>hanbeon</i>
twice _____	두 번
两次	<i>dubeon</i>
double _____	두 배
两倍	<i>dubae</i>
triple _____	세 배
三倍	<i>sebae</i>
half _____	반
一半	<i>ban</i>
a quarter _____	사분의 일
四分之一	<i>sabunui il</i>
a third _____	삼분의 일
三分之一	<i>sambunui il</i>
some/a few _____	조금
一些/几个	<i>jogeum</i>
2 + 4 = 6 _____	이 더하기 사는 육
二加四等于六	<i>i deohagi saneun yuk</i>

4 - 2 = 2 _____	사 빼기 이는 이
四减二等于二	sa bbaegi ineun i
2 x 4 = 8 _____	어 곱하기 사는 팔
二乘四等于八	i gopagi saneun pal
4 ÷ 2 = 2 _____	사 나누기 이는 이
四除以二等于二	sa nanugi ineun i
even/odd _____	짝수/ 홀수
偶数/奇数	jjaksu/holsu
total _____	합(계)
一共	hap(gye)
6 x 9 _____	육 곱하기 구
六乘九	yuk gopagi gu

1 .5 天气

Is the weather going to _____ be good/bad?	날씨가 좋을/나쁠까요? nalssiga joe-ul/nappeulkkayo?
会是好天气吗? /会是坏天气吗?	
Is it going to get _____ colder/hotter?	날씨가 추울/더울까요? nalssiga chuul/deo-ulkkayo?
天气要变冷/热了吗?	
What temperature is it _____ going to be?	기온이 얼마나 될까요? gioni eolmana doelkkayo?
(今天)气温多少度?	
Is it going to rain? _____	비가 올까요? biga olkkayo?
会下雨吗?	
Is there going to be a _____ storm?	폭풍이 올까요? pokpung-i olkkayo?
会有暴风雨吗?	
Is it going to snow? _____	눈이 올까요? nuni olkkayo?
会下雪吗?	
Is it going to freeze? _____	길이 얼을까요? gili eoleulkkayo?
会结冰吗?	
Is the thaw setting in? _____	녹기 시작해요? nokgi sijakheyo?
开始解冻了吗?	
Is it going to be foggy? _____	안개가 낄까요? angaega kkilkkayo?
会有雾吗?	
Is there going to be a _____ thunderstorm?	천둥이 칠까요? cheondungi chilkkayo?
会有雷雨吗?	
The weather's changing. _____	날씨가 바뀌고 있어요. nalssiga bakkwigo itseoyo
天气要变了。	
It's going to be cold. _____	날이 추워질 거예요. nari chuweojil geoyeoyo
天要转冷了。	
What's the weather _____ going to be like today?	오늘/내일 날씨는 어떨까요? oneul/nae-il nalssineun